

DOCUMENT a BATTIPAV SUPREME pentru tăietor de gresie umedă de tip masă

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE, CERINȚELE DE SIGURANȚĂ (SĂNĂTATE ȘI SECURITATE), DATE TEHNICE ȘI INSTRUCȚIUNI DE REPARARE PENTRU NUMĂR DE FABRICĂ

(Vă rugăm să completați după cumpărare!)

Vă mulțumim că ați ales mașina de tăiat gresie **BATTIPAV SUPREME** de masă pentru lucrarea dumneavoastră. Suntem încrezători că acest aparat de înaltă calitate vă va satisface toate așteptările. Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele informații pentru a vă asigura că lucrarea dvs. este efectuată rapid și profesional.

Cunoașterea informațiilor din manualul mașinii și respectarea instrucțiunilor vor asigura funcționarea pe termen lung și fără probleme a mașinii. **Vă rugăm să păstrați întotdeauna manualul mașinii împreună cu mașina la locul de muncă.** Mașina trebuie să fie utilizată numai în conformitate cu instrucțiunile. Producătorul și distribuitorul nu sunt răspunzători pentru accidente și daune cauzate de abateri de la instrucțiuni.



Întregul conținut al acestei publicații, inclusiv textul, desenele și imaginile, este protejat prin drepturi de autor. Reproducerea, copierea sau publicarea pe orice suport a întregii publicații sau a unei părți a acesteia este permisă numai cu acordul prealabil scris al EUROKOMAX KFT.

MEDIUL

- Cu toții avem interesul de a ne proteja mediul și de a-l menține curat. Luând măsurile simple enumerate mai jos, puteți aduce o contribuție importantă la eforturile noastre colective:
- Materialul de ambalare (carton, folie, etc.) al mașinilor achiziționate trebuie eliminat în puncte de colectare separate.
- Colectați utilajele uzate, accesoriile acestora și piesele de schimb rezultate în urma reparațiilor și eliminați-le ca deșeurile separate la punctele de colectare corespunzătoare.
- NU turnați uleiul uzat sau alte lichide rezultate în urma reparațiilor pe sol, în canalizări sau scurgeri și eliminați-le în cutii sigilate în punctele de colectare desemnate.
- Eliminați în mod corespunzător deșeurile periculoase, bateriile, acumulatorii, componentele electronice etc., numai la punctele de colectare desemnate.
- Gazele eliberate de sistemele de răcire ale echipamentelor de aer condiționat și de dezumidificare au un efect nociv asupra atmosferei terestre. Repararea sau casarea unor astfel de echipamente trebuie efectuată numai de către un atelier specializat desemnat.
- Materialele reutilizabile (carton, metal, sticlă etc.) ar trebui depuse la punctele de colectare desemnate, reducând astfel cantitatea de deșeurile generate.



Vă mulțumim pentru înțelegere și cooperare!

GARANȚIE

Producătorul trebuie să furnizeze consumatorilor următoarele informații în conformitate cu Codul civil. 6:157-173, Decretul guvernamental nr. 151/2003 (IX.22.) și Decretul nr. 19/2014 (IV.29.) al Ministerului Agriculturii și Silviculturii din Republica Ungară (NGM), producătorul furnizează o garanție pentru tipul și numărul de producție al mașinii pe care a distribuit-o (defecte de fabricație și materiale). Garanția nu afectează sau nu limitează drepturile legale ale consumatorului. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu aparatul.

JUSTIFICAREA SE OPREȘTE dacă apare oricare dintre următoarele condiții:

- Asamblare, instalare sau utilizare necorespunzătoare, transport, manipulare, depozitare altfel decât în conformitate cu instrucțiunile.
- Repararea neprofesionistă, neautorizată, demontarea carcasei mașinii (aparatului), lipsa întreținerii.
- Utilizarea de accesorii și materiale auxiliare neoriginale.
- Daune fizice, condiții anormale sau neprofesionale de utilizare sau depozitare, alterare, deteriorare elementară.
- Dacă mașina (aparatul) a continuat să fie utilizată după ce a fost detectată defecțiunea.

GARANȚIA NU EXCLUDE uzura produsului (și a accesoriilor sale) datorată uzurii naturale sau deteriorării cauzate de influențe mecanice, fizice sau chimice externe.

CERINȚE GENERALE ȘI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță de mai jos:

- Utilizați mașina conform destinației și aveți grijă de starea acesteia. Utilizarea necorespunzătoare reduce durata de viață a mașinii și crește riscul de accidente.
 - Dacă aveți nevoie de ajutor pentru interpretarea instrucțiunilor, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.
 - Citiți instrucțiunile și exersați utilizarea mașinii înainte de a o folosi. Nu folosiți mașina fără instruire!
 - Atunci când utilizați mașina, acordați întotdeauna atenția necesară în conformitate cu măsurile de precauție generale și uzuale.
 - Aparatele electrice **NU TREBUIE** să fie utilizate în atmosfere care conțin gaze inflamabile sau explozive.
 - Înainte de a conecta aparatul la rețea, asigurați-vă că parametrii rețelei corespund parametrilor aparatului.
 - Înainte de utilizare, verificați dacă piulițele și șuruburile sunt strânse!
 - În timpul lucrului, evitați contactul cu obiecte împământate (țevi, radiatoare, utilaje etc.).
 - Preveniți întotdeauna pornirea accidentală a mașinii!
 - Aflați mai multe despre opțiunea de oprire de urgență (întrerupător principal)!
 - Deconectați mașina de la priza electrică atunci când terminați lucrările, în caz de pană de curent sau de oprire prelungită.
 - Dacă observați orice fenomen anormal (zgomot, vibrații, sacadări etc.), opriți imediat mașina!
 - Mașinile cu motoare electrice trebuie să funcționeze într-un loc ferit de precipitații!
 - Utilizați în exterior numai un prelungitor electric calificat corespunzător!
 - Utilizați numai ștechere și prize standard!
 - **NU** ridicăți sau transportați aparatul de cablul său de alimentare!
 - Este **INTERZIS** să efectuați orice modificări, alterări sau înlocuiri ale mașinii. O astfel de acțiune sau orice dovadă a acesteia va invalida imediat garanția.
 - Manipulați întotdeauna mașina și cablajul electric cu atenția necesară!
 - Nu utilizați niciodată cabluri electrice deteriorate, reparate sau îmbinate necorespunzător!
 - Verificați constant starea și curățenia cablurilor și conexiunilor electrice.
 - Lucrările de instalare electrică trebuie să fie efectuate numai de un electrician calificat.
 - **NU** curățați motorul electric stropindu-l cu apă!
 - **NU** folosiți mașina sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
 - Scoateți motorul din priză înainte de a începe orice operațiune de curățare, întreținere sau reparație a acestuia.
 - Toate lucrările de reparații, întreținere și manipulare tehnică trebuie efectuate numai după deconectarea de la rețea (scoaterea aparatului din priză).
 - Mașina trebuie să fie pusă în funcțiune numai de la o rețea de alimentare cu împământare!
 - **Nu scoateți niciodată aparatul din priză înainte de a-l opri!**
 - Nu conectați echipamentul la rețea dacă conexiunea sau priza este deteriorată.
 - Depozitați aparatul într-un loc uscat și protejat atunci când nu este utilizat!
 - Nu folosiți niciodată mașina în apropierea materialelor inflamabile sau combustibile.
 - Nu efectuați lucrări de întreținere/reparare la mașină în timp ce aceasta este în funcțiune.
 - Țineți-vă mâinile, hainele și bijuteriile departe de piesele în mișcare.
 - Opriți mașina în mod normal, folosind comutatorul.
 - Asigurați mașina astfel încât să nu se poată deplasa în timpul întreținerii/reparării.
 - Nu uitați să curățați aparatul și piesele acestuia în mod regulat.
 - Reparați imediat defecțiunile de către un profesionist.
 - Înlocuiți piesele defecte, uzate.
 - Folosiți **DOAR** piese de schimb din fabrică pentru a repara mașina!
 - Utilizați numai cantitatea și calitatea prescrisă de lubrifianți pentru întreținere!
- FIȚI PREGĂTIȚI PENTRU URGENTE ȘI ACCIDENTE!**
- Aveți la îndemână datele de contact ale ambulanței și ale celui mai apropiat spital în caz de urgență.
 - Fiți pregătiți în caz de incendiu.
 - Țineți la îndemână un stingător de incendiu și o trusă de prim ajutor.



DATE TEHNICE

Tip	SUPREME 150	SUPREME 200	SUPREME 260	SUPREME 320
Locul de origine	Italia	Italia	Italia	Italia
Producător	BATTIPAV S.R.L.	BATTIPAV S.R.L.	BATTIPAV S.R.L.	BATTIPAV S.R.L.
Motor	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	400 V/50 Hz
Puterea motorului	1,4 kW	2,2 kW	2,2 kW	3,4 kW
Diametrul discului	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm
Lungimea de tăiere	1500 mm	2000 mm	2600 mm	3200 mm
Dimensiunea tăierii diagonale	1060x1060 mm	1410x1410 mm	1839x1839 mm	4525x4525 mm
Adâncimea de tăiere	85 mm	85 mm	85 mm	85 mm
Adâncimea de tăiere (45°)	60 mm	60 mm	60 mm	60 mm
Adâncimea de tăiere (prin inversare)	135 mm	135 mm	135 mm	135 mm
Diametru	25,4 mm	25,4 mm	25,4 mm	25,4 mm
Viteza	2800 rpm	2800 rpm	2800 rpm	2800 rpm
Capacitatea rezervorului de apă	31-49 l	40-60 l	45-50 l	45-50 l
Pompă de apă	S3	S3	S3	S3
Protecție IP	IP 54	IP 54	IP 54	IP 54
Protecție termică	160 °C	160 °C	160 °C	160 °C
Marker cu laser	este	este	este	este
Greutate	96 kg	103 kg	161 kg	205 kg
Dimensiuni	2280x900x1280 mm	2280x900x1280 mm	2280x900x1280 mm	2280x900x1280 mm

OPERAREA MAȘINII

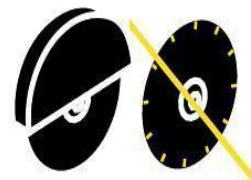
Vă mulțumim pentru achiziția dvs., ați ales un produs de înaltă calitate!

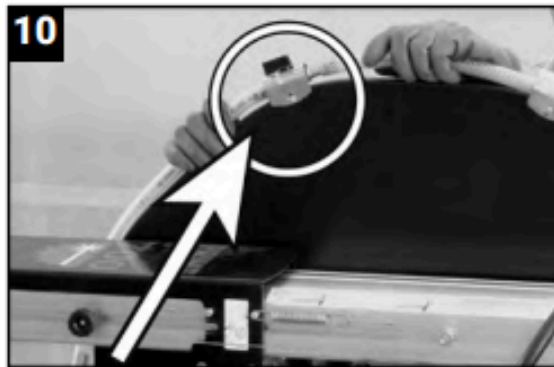
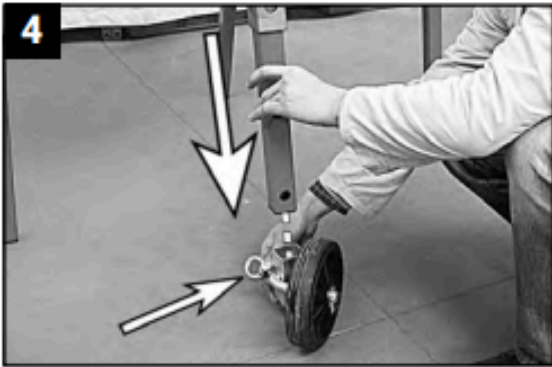
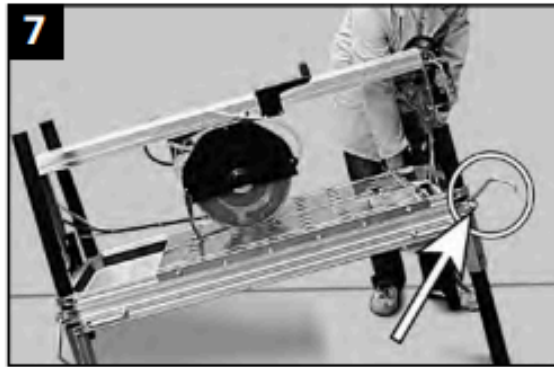
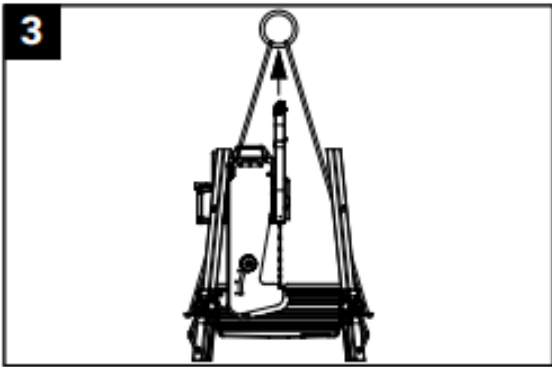
Tăietorul de gresie umed de birou BATTIPAV este un asistent eficient și ușor de utilizat pentru lucrările de tăiere datorită soluțiilor sale tehnice unice. Obiectivul nostru principal este să ne asigurăm că veți fi mulțumiți de aparat mulți ani de acum înainte, motiv pentru care tăietorul de plăci SUPREME a fost proiectat și fabricat ținând cont de aspectele ergonomice și tehnice moderne. Mașina este ușor și confortabil de utilizat și de întreținut.

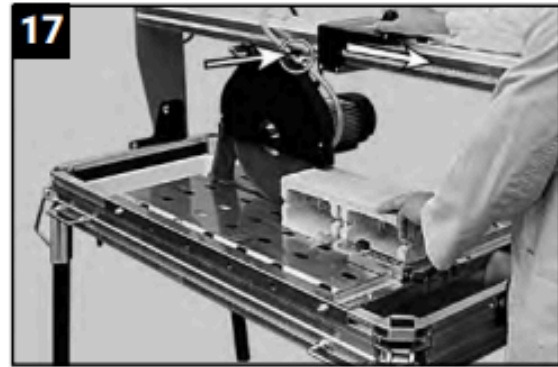
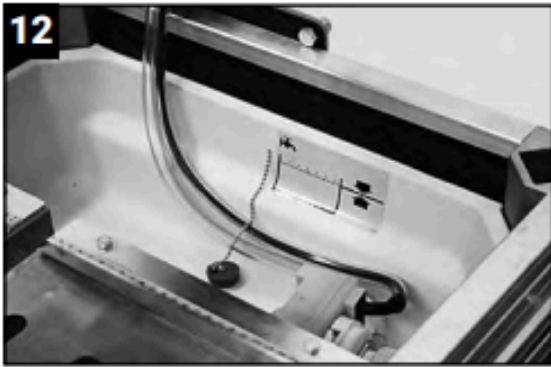
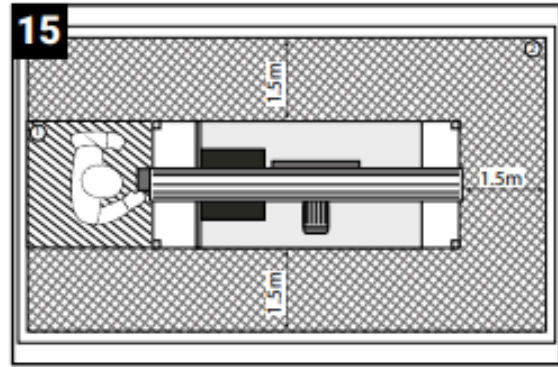
Mașina de tăiat gresie SUPREME de masă este o mașină multifuncțională potrivită pentru tăierea umedă a gresiei, ceramicii, porțelanului, glazurilor, cărămizilor, marmurei. Unul dintre marile avantaje ale acestui utilaj ușor de întreținut este ușurința de transport datorită greutateii și dimensiunilor sale. Mașina de tăiat gresie și faianță este potrivită pentru tăierea cu discuri segmentate, cu margine continuă sau turbo-diamond cu diametrul de până la 300 mm și cu o grosime maximă de 135 mm.

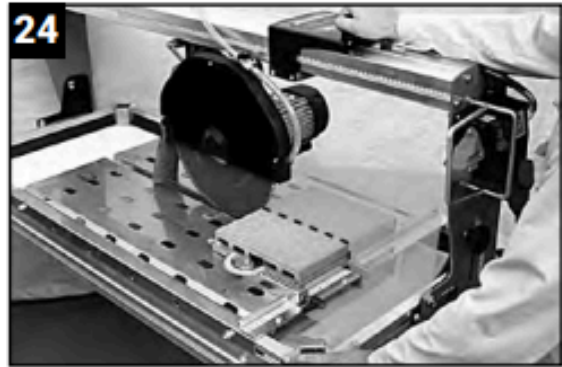
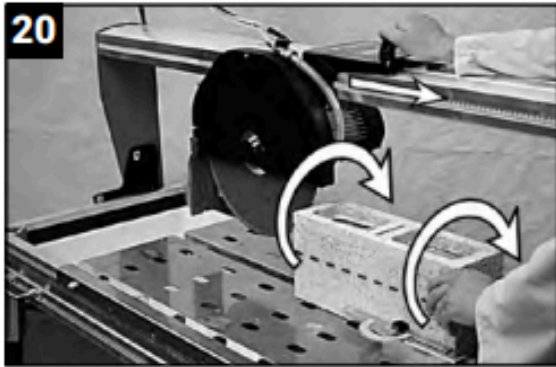
Înainte de muncă:

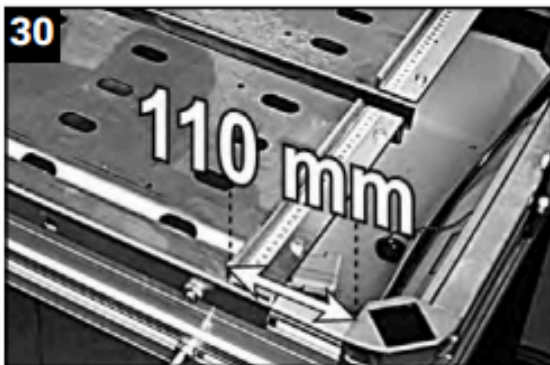
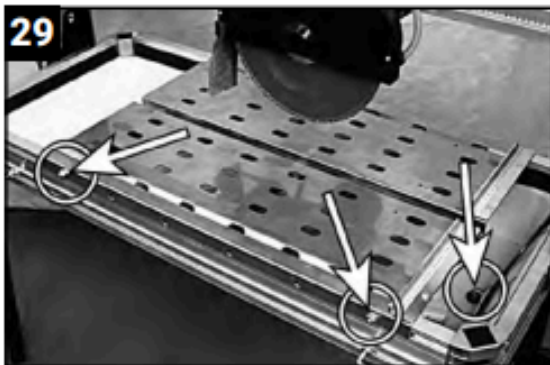
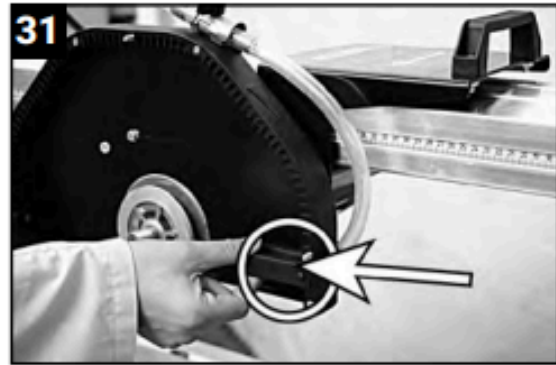
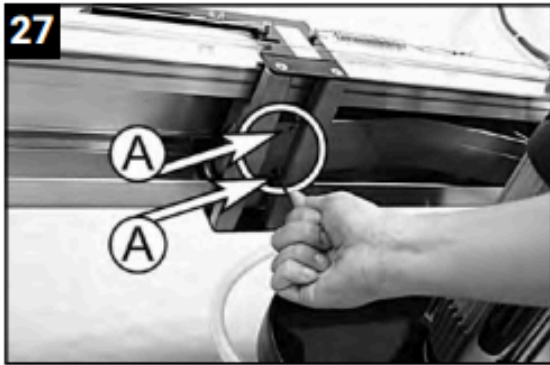
- Citiți instrucțiunile de utilizare!
- Mașina poate fi instalată numai pe o suprafață plană, cu picioarele accesorii în poziție.
- Așezați suportul pe mașină!
- Nu utilizați un disc de tăiere adecvat pentru tăierea lemnului sau tăierea uscată!
- Bazinul mașinii trebuie umplut cu apă până când pompa este complet acoperită!
- Răcirea discului de tăiere este obligatorie, iar nivelul apei din bazinul de apă trebuie verificat periodic!
- După verificarea tensiunii rețelei, mașina trebuie să fie pusă sub tensiune!
- Verificați funcționarea butonului de oprire de urgență!
- Verificați întotdeauna dacă discul este blocat corespunzător înainte de a începe să tăiați!
- Porniți și folosiți mașina numai dacă capacul de protecție al discului este la locul său!
- Așezați piesa de prelucrat pe masa de tăiere!
- Piese de lucru pot fi încărcate sau descărcate numai atunci când mașina este oprită!
- Este INTERZIS să încărcăți mai mult decât discul de tăiere maxim prescris











Utilizare recomandată:

- **Disc cu margine continuă:** ceramică, marmură, piatră ceramică cu o singură ardere
- **Disc segmentat:** ciment, pietre naturale, granit, abrazive
- **Disc turbo:** ciment, piatră naturală, granit, materiale refractare

Instalare:

3) Mașina SUPREME este ușor de mutat cu ajutorul mânerelor de transport.

Înainte de a transporta mașina, asigurați-vă că:

- capul motorului trebuie să fie blocat cu butonul de blocare de pe șină;
- picioarele sunt în poziția de transport;
- capul motorului este blocat pe maneta de blocare;
- tija de susținere a țevii este scoasă din casă.

- 4 a) Slăbiți știftul de blocare a piciorului stâng (partea motorului);
- 4 b) ridicăți piciorul și plasați-l în pasajul roții;
- 4 c) fixați piciorul cu știftul de fixare corespunzător;
- 4 d) Strângeți șurubul de reglare al suportului roții;
- e) repetați operațiunea cu roata dreaptă
- a) slăbiți unul câte unul știfturile de blocare a picioarelor de pe partea din față, ținând mașina de mânerul de transport;
- 5 b) coborâți partea din față a mașinii astfel încât picioarele să alunece în interiorul suporturilor până când orificiul central din picior se potrivește în orificiul din suporturi (vezi imaginea 5);
- c) fixați picioarele cu știfturile de fixare a picioarelor corespunzătoare;
- d) repetați operațiunile indicate la literele (a), (b), (c) pe partea din spate.
- 6) mașina este mobilă
- Asigurați-vă că capul motorului este fixat pe șină cu ajutorul butonului de fixare (a se vedea imaginea 9)
- 7 a) Plasați știfturile de prindere a picioarelor în poziția de eliberare;
- 7 b) ridicăți o parte a mașinii la stația de lucru folosind mânerul de transport.
- 8) pentru poziția corectă a mașinii, asigurați-vă că piciorul și orificiul de montare a piciorului sunt în aceeași poziție pentru montare
- 8 c) fixați picioarele unul câte unul.
- Țineți mașina în timpul fazelor de fixare.
- d) Repetați operația pe partea opusă;
- 9 e) Slăbiți butonul de pe șină pentru a fixa capul motorului.
- 10 f) Conectați furtunul de apă la supapa de închidere a apei.
- 11 g) Introduceți tija de susținere a țevii.
- 12) Înainte de orice operațiune de tăiere, asigurați-vă că nivelul apei din rezervor este suficient.
- Deconectați mașina de la rețea înainte de a efectua orice operațiune sau ajustare.
- 13) Deșurubați șuruburile și piulița de fixare de pe capacul plăcii și îndepărtați-l. Îndepărtați piulița de fixare a discului folosind o cheie de 30 mm și o cheie Allen de 5 mm.
- Piulița de fixare a discului este filetată la stânga.
- Atunci când montați un alt disc, verificați direcția corectă de rotație indicată în mod clar pe unealtă.
- Strângeți cadranul și înlocuiți capacul de protecție.

14) Control:

Aparatul SUPREME este echipat cu un panou de control format din:

1) BUTON DE PORNIRE: (CULOARE VERDE)

Apăsăți butonul până la capăt pentru a porni mașina.

2) BUTON DE OPRIRE: (CULOARE ROȘIE)

Apăsăți butonul complet pentru a opri mașina.

3) CONECTOR DE REȚEA (conector):

Punctul de alimentare cu energie electrică al aparatului. În timpul fazelor de întreținere, deconectați ștecherul de la aparat, astfel încât mașina să poată fi deconectată de la rețea.

4) SENZORUL DE ALIMENTARE (ALB):

Pornit: prezența tensiunii de rețea.

Oprit: nu există tensiune de rețea.

5) INDICATOR LUMINOS DE FUNCȚIONARE (VERDE):

Acesta indică faptul că mașina funcționează.

6) EXPLOziv:

În caz de supracurent, acesta intervine prin întreruperea alimentării cu energie electrică a mașinii. Intervenția sa este indicată de dezactivarea resetării manuale. Dacă întrerupătorul intervine, așteptați câteva minute și resetăți-l apăsând butonul central.

7) MARKER LASER:

Linia de tăiere este proiectată pe masă. Activat dacă mașina este conectată la rețea.

15) Înainte de tăiere, asigurați-vă că există o zonă liberă de 1,5 m în jurul mașinii și că nu mai este nimeni în jur.

Tăiere până la 85 mm:

16) Cu ajutorul manetei de blocare, coborâți capul motorului până când discul se află la câțiva milimetri sub nivelul bancului de lucru.

17) Poziționați piesa care urmează să fie tăiată pe masa de lucru la dimensiunea dorită. Porniți mașina și așteptați ca apa de răcire să se scurgă, reglați nivelul apei cu ajutorul supapei de închidere a apei de pe apărătoarea discului, apoi tăiați piesa de prelucrat.

Tăiere până la 135 mm, cu inversare:

18) Prin ajustarea poziției capului de tăiere cu brațul de prindere, materialele de până la 135 mm înălțime pot fi tăiate în două faze prin răsturnare.

Coborâți capul la dimensiunea dorită utilizând indicatorul de grad de pe partea laterală a capului motorului.

Utilizați atașamentul de tăiere pentru a poziționa piesa care urmează să fie tăiată pe masa de lucru la dimensiunea dorită.

19) Porniți mașina și efectuați prima tăiere.

20) Întoarceți piesa la 180° și repetați tăietura.

Tăiați la 45° (max. 60 mm):

Înainte de a vă decide asupra unui cap motor, asigurați-vă că aveți:

- mașina este oprită;
- unealta de tăiere nu se mișcă;

- 21) Folosind scara de pe mașină, setați capul motorului în poziția înclinată și strângeți șuruburile.
 22) Cu ajutorul pârgiei de prindere, coborâți capul de tăiere până când discul se află la câțiva milimetri sub nivelul mesei.
 23) Așezați piesa care urmează să fie tăiată pe masa de lucru și efectuați operația de tăiere.

Utilizarea markerilor laser:

- conectați aparatul la sursa de alimentare;
- poziționați piesa de prelucrat care urmează să fie tăiată astfel încât linia indicată de markerul laser să fie aceeași cu linia de tăiere prevăzută;
- efectuați operațiunea de tăiere conform descrierii de mai sus.

În cazul în care marcajul nu este în linie cu linia de tăiere a discului, setarea poate fi modificată:

Slăbiți cele trei șuruburi de fixare a becurilor, astfel încât acestea să poată fi mutate;

24) Îndreptați laserul către linia de tăiere a sculei;

25) Introduceți cheia Allen de 5 mm furnizată în fanta hexagonală de pe bec, folosind cheia Allen pentru a roti becul până când marcajul este aliniat cu linia de tăiere a sculei

Nu vă uitați în laser cu ochiul liber!

Utilizarea roților de mână:

26) Prin rotirea volanului, puteți controla foarte precis mișcarea înainte sau înapoi a capului de tăiere.

Întreținere:

Setarea motorului:

Motorul este echipat cu două registre pentru reglarea verticală a capului motorului. Pentru a asigura reglarea corectă, procedați după cum urmează:

27) Utilizând o cheie Allen de 3 mm, înșurubați ambii pini de reglare frontali (A) până când jocul este eliminat;

28) repetați operațiunea pentru ambii pini de reglare spate (B);

Curățare:

Nu spălați aparatul cu un jet de apă de înaltă presiune!

29) Curățarea SUPREME este extrem de ușoară prin slăbirea piulițelor de blocare și demontarea bancului de lucru. Îndepărtați orice reziduu de lucru din mașină prin robinetul din partea de jos a buncărului.

30) După curățare, readuceți masa de lucru la distanța corectă (110 mm) de la suportul pentru picioare.

31) 32) Curățați periodic sistemul de pulverizare a apei

- Păstrați mașina de tăiat curată.
- NU curățați motorul cu apă!
- O revizie/reparare completă a mașinii trebuie efectuată cel puțin o dată pe an.
- Înlocuiți imediat piesele uzate, deteriorate!
- Utilizați numai piese de schimb originale pentru înlocuire!
- Verificați dacă apărătorile și șuruburile sunt bine fixate

Rezolvarea problemelor:

Eroare	Bine	Soluția propusă
Mașina nu va porni.	Cablul de alimentare este deteriorat sau nu este conectat.	Verificați cablul și introduceți-l bine în priză!
	Nu există tensiune în priză.	Verificați cablul de alimentare!
	Întreprătorul este deteriorat.	Înlocuiți comutatorul!
Fără pulverizare de apă.	Pompa de apă este blocată.	Deconectați pompa de apă și curățați murdăria!
Motorul emană un miros neplăcut.	Apa se poate infiltra în motor.	Deconectați cablul de alimentare și contactați distribuitorul.
Mașina este greu de pornit.	Rulmenții motorului sunt deteriorați.	Deconectați cablul de alimentare și contactați distribuitorul.
Mașina nu taie drept.	Suporturile pentru plăci nu sunt în unghi drept față de discul de tăiere.	Folosiți un pătrat pentru a ajusta suporturile pentru plăci la 90° față de linia de tăiere a plăcilor.
	Discul de tăiere nu este potrivit pentru tipul de material care urmează să fie tăiat.	Înlocuiți discul de tăiere cu unul adecvat!

Markerul laser nu funcționează.	Markerul laser este deteriorat.	Contactați distribuitorul!
	Cuplorul laser este deteriorat.	Contactați distribuitorul!

Dorim să fiți complet mulțumiți de produs, așa că dacă aveți probleme sau deficiențe, vă rugăm să ne anunțați și vom încerca să le rectificăm.

IT	GB	F	D	E
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ	EC DECLARATION OF CONFORMITY	DECLARATION CE DE CONFORMITE	EG-KONFORMITÄT-SERKLÄRUNG	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
Il costruttore:	The builder:	Le fabricant:	Der Hersteller:	El fabricante:
BATTIPAV S.R.L. Z.I.2 Via Cavatorta 6/1 - 48033 Cotignola (RA) ITALY Tel 0545 40696 - info@battipav.com - www.battipav.com				
Dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto	Declares under your sole responsibility that the product	Déclare sous votre seule responsabilité que le produit	Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt	Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto
Serie	Series	Série	Baureihe	Serie
SUPREME				
Modello art.	Art.	Art.	Kunst.	Art.
Mod. 8055, Mod. 8085, Mod. 8100, Mod. 8120, Mod. 8150, Mod. 8200, Mod. 8260, Mod. 80551, Mod. 80851, Mod. 81001, Mod. 81201, Mod. 81501, Mod. 82001, Mod. 82601 230 V ~ 50 Hz 2200 W S6 40% 2800 min-1 MOTOR CLASS F				
Tipo	Model	Type	Typ	Tipo
La taglierina da cantiere SUPREME è una macchina specifica per lavori di taglio su mattoni, pietre naturali, granito, laterizi, manufatti in cemento e simili fino ad un'altezza di 135 mm.	The SUPREME site cutter is a machine intended specifically for cutting bricks, natural stone, granite, concrete items and similar materials, up to a thickness of 135 mm.	La scie sur table de chantier SUPREME est une machine conçue pour les travaux de coupe sur des briques, pierres naturelles, granit, ouvrages en béton et semblables, de 135 mm d'épaisseur maximum.	Die Schneidemaschine SUPREME für die Baustelle ist eine spezielle Maschine, die sich für Schneidarbeiten auf Ziegelsteinen, Natursteinen, Granit, Ziegel, Zementerzeugnissen usw. bis zu einer Höhe von 135 mm eignet.	La cortadora para obra SUPREME es una máquina específica para trabajos de corte de ladrillos, piedras naturales, granito, barro cocido, manufacturas de cemento y similares hasta una altura de 135 mm.
A cui si riferisce la presente dichiarazione e' conforme alle seguenti Direttive	This Declaration relates to the following Directives	Cette déclaration concerne les directives suivantes	Diese Erklärung bezieht sich auf die folgenden Richtlinien	La presente Declaración se refiere a las siguientes Directivas
2006/42/EC (MD), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS II)				
Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate	Reference to the relevant harmonized standards used	Référence aux normes harmonisées pertinentes utilisées	Bezugnahme auf die einschlägigen harmonisierten Normen	Referencia a las normas armonizadas pertinentes utilizadas
EN12418-2000+A1:2009, EN61029-1:2009+A11:2010, EN60335-1:2012+A11:2014, EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, CEI EN 61000-6-1:2007, CEI EN61000-6-3:2007+A1:2013, CEI EN 61000-3-2:2015, CEI EN 61000-3-3:2014				
e autorizzo Zoli Alberto a costituire il fascicolo tecnico	and Zoli Alberto is authorized to compile the technical file	et Alberto Zoli est autorisé à constituer le dossier technique	und Alberto Zoli ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen	y Alberto Zoli tiene autorización para elaborar el expediente técnico
Data di costruzione N° di Serie:	Date of manufacture Series N.	Date de fabrication N° de série	Produktionsdatum Seriennummer	Fecha de fabricación N° de serie:
Cotignola,				
Direttore Generale Claudio Tondini	Director General Claudio Tondini	Directeur Général Claudio Tondini	Geschäftsführer Claudio Tondini	Gerente General Claudio Tondini
